

《被解约、被分手，插排姐Chappell Roan一步步从服务员逆袭成格莱美新人！》

在刚刚过去的格莱美颁奖典礼上，插排姐(Chappell Roan)凭借独树一帜的音乐风格不负众望拿下「最佳新人」奖，可喜可贺。

在颁奖典礼上，插排姐身穿一袭让·保罗·高缇耶(Jean Paul Gaultier)春夏高级定制系列连衣裙亮相，并搭配了一顶色彩斑斓的羽毛状帽子，一贯的浮夸又大胆。





01

Chappell Roan opted for a 2003 Jean Paul Gaultier dress from the spring/summer couture collection complete with the designs original colorful feather-like hat.

查普尔·罗恩选择的是2003年让·保罗·高缇耶(Jean Paul Gaultier)春夏高级定制系列中的一款连衣裙，并搭配了该设计原有的色彩斑斓的羽毛状帽子。

"Also got some long nails, a lot of glam today," she told the Associated Press of her look on the red carpet.

她在红毯上接受美联社采访时说：“我还做了长指甲，今天非常华丽。”

She matched her glam to the dress with her signature porcelain-doll like makeup, featuring a blue-and-gold eye and deep cherry lip.

她以标志性的瓷娃娃般妆容搭配这身华服，妆容以蓝色和金色的眼妆及深樱桃色的唇妆为特色。

Roan also rocked a manicure that put a modern twist on a classic look as described by nail artist Juan Alvear in a press release.

罗恩的指甲造型也别具一格，在经典造型增添了现代元素，正如美甲师Juan Alvear在新闻稿中所描述的那样。

The nail pro used OPI shades as well as hues from the OPI Mexico City collection to achieve her gold chrome French tips and pastel blue base adorned with jewel accents.

这位美甲专家使用OPI以及OPI墨西哥城系列指甲油，打造出了铬合金法式美甲尖和带有珠宝装饰的淡蓝色底色。

在格莱美现场，插排姐还演唱了她的成名曲之一《Pink Pony Club》，正常表演如梦如幻，仿佛一部精美的戏剧演出，她的唱功和台风也一如既往地稳健。

而和她一起参与表演的小丑则是霉霉(Taylor Swift)的常驻舞者Kam Saunders。

02

插排姐(Chappell Roan)于1998年出生于美国密苏里州的一个小镇上，母亲是兽医，父亲在当地开着一家小诊所，家里有四个孩子，插排姐是最大的。

也许因为和周围非常传统、非常基督教的氛围格格不入，插排姐从小就显得特别迷茫

和孤独，她经常愤怒和情绪化。

大人忙着养家糊口，而周围的孩子又与她不合拍，插排姐只能将自己的各种异常情绪诉诸于音乐，这便为以后她的事业发展打下了基础。

2015年，年仅17岁的插排姐签约华纳音乐集团旗下大西洋唱片公司，正式开始了自己的音乐生涯。

之后，她发布了首支个人单曲《Good Hurt》、首张个人EP《School Nights》及《Pink Pony Club》等作品，遗憾的是，因为唱片销量未能达到公司预期，插排姐被解雇了！而和她交往四年的男友也在这个节骨眼和她分手了！

你能想象吗？现在红得发紫的插排姐，当年竟然遭遇了事业和爱情的双重“背叛”，事业没有了，男人也跑了！

陷入困局的插排姐只能去洛杉矶打零工养活自己。

在她的身边还有老搭档Nigro一直鼓励和陪伴自己。

之后，她延续了自己在《Pink Pony Club》中呈现的独树一帜的女性主义气质，陆续发布了《My Kink Is Karma》、《Femininomena》和《Casual》等讲述了自己作为性少数群体的感情经历的单曲。

2023年，插排姐的努力和才华终于被看见，并成功签约了丹尼尔·尼格罗在小岛唱片旗下创立的音乐厂牌愉悦唱片公司。

接下来，她发行了大热单曲《Good Luck, Babe!》，就是这支单曲，在Spotify平台上获得了超12亿的播放量，插排姐一夜成名，每天有近10万的粉丝增长。

跨过千山万水，这个为梦想背井离乡、孤注一掷的小镇女孩骑着她的“粉色小马”，来到了格莱美的领奖台上。

然而，在此次格莱美颁奖典礼舞台上，插排姐颠覆常规，在获奖感言中大胆喊话唱片公司为行业新人发声，直接揭露了主流音乐界普遍存在的系统性不公。

"I told myself, if I ever won a Grammy and I got to stand up here in front of the most powerful people in music, I would demand that labels in the industry profiting millions of dollars off of artists would offer a livable wage and healthcare, especially to developing artists," said the "Pink Pony Club" hitmaker, 26, onstage.

这位26岁的《Pink Pony Club》热门歌曲创作者在台上说道：“我告诉自己，如果我有一天能赢得格莱美奖，站在这音乐界最有权势的人面前，我会要求那些从艺人身上赚取数百万美元的唱片公司提供合理的薪水和医疗保健，尤其是给那些发展中的艺人

。”

Roan continued, "Because I got signed so young, I got signed as a minor, and when I got dropped, I had zero job experience under my belt and like most people, I had a difficult time finding a job in a pandemic and could not afford health insurance."

罗恩继续说道：“因为我签约时非常年轻，未成年就签约了，而当我被解约时，我没有任何工作经验，和大多数人一样，疫情期间我很难找到工作，也买不起医疗保险。”

The "Casual" singer — who's been open about her mental health in the past — said it was "devastating to feel so committed to my art" yet "betrayed by the system."

这位曾公开谈论过自己心理健康的《Casual》歌手表示，她“对自己的艺术如此投入”，但却“被体制背叛”，这让她感到“崩溃”。

"If my label would have prioritized artists' health, I could have been provided care by a company I was giving everything to," she said. "So record labels need to treat their artists as valuable employees with a livable wage and health insurance and protection."

她说：“如果我的唱片公司能优先考虑艺人的健康，，我就能够从我全心全意为之付出的公司那里得到关怀。”她表示，“所以唱片公司需要把他们的艺人当作有价值的员工，提供合理的薪水、医疗保险和保护。”

Roan concluded, "Labels, we got you, but do you got us?"

罗恩总结道：“唱片公司，我们理解你们，但你们理解我们吗？”

从寂寂无名的小镇女孩，到现在自信、张扬的格莱美新人，插排姐(Chappell Roan)的努力终于得到了认可，而她站上世界顶级舞台的首件事，就是为行业新人发声，这样勇敢善良有锋芒的插排姐，你爱了吗？

重点词汇：

couture /ku tj (r)/ n. 高级时装

feather-like adj. 羽毛状的

porcelain-doll n. 瓷娃娃

manicure / mæn kj (r)/ n. 美甲

pandemic /pæn dem k/ n. (全国或全球性)流行病



prioritize /pra r ta z/ v. 优先考虑，优先处理

